

Centre de Lectura de Reus

full informatiu

Consulteu les informacions al web www.centrelectura.cat, al twitter i al facebook.



primera trobada de traductors literaris a la llengua catalana

12 d'abril 2013
(divendres tarda)

18.30. Inauguració de les Jornades
a càrrec de Xavier Filella Fargas,
president del Centre de Lectura i
de Valero Camps Bigorra,
president de la Fundació Privada Reddis.

18.35. Presentació dels ponents
a càrrec de Natàlia Borbonès:
«*La tradició traductora a les
nostres comarques. Contextualització*».

18.45. «La cantant calba»
d'Eugène Ionesco, amb traducció de Bonaventura
Vallespinosa. Lectura de fragments amb la veu de
Dolors Juanpere (Col·lectiu En Veu Alta).

19. Aspectes generals de la traducció
a càrrec de Joaquim Mallafrè.

Traduir d'alfabets llunyans

19.30. Miquel Cabal Guarro:
«Traduir Andrei Platónov, traducció del rus».

19.50. Carles Prado-Fonts:
«*Canvis*, de Mo Yan (darrer premi Nobel),
traducció del xinès».

20.10 Albert Nolla:
«*Una qüestió personal*, de Kenzaburô Ôe,
traducció del japonès».

20.30. Taula rodona amb els ponents.

21.00. Sopar de la trobada.

13 d'abril 2013
(dissabte matí)

10.30. Maria Eugènia Perea:
«El lèxic dels poemes de John Keats,
traduït per Marià Manent
(dedicat a un traductor històric)».

Traduir els clàssics

10.50. Joan Alberich:
«*L'Odissea* d'Homer, traducció del grec».

11.10. Claustre de Bofarull:
«*Amfitrió* de Plaute, traducció del llatí».

11.30. Pausa i cafè.

Traduir els propers

12.00. Joan Cavallé:
«Final de partida de Samuel Beckett,
traducció del francès».

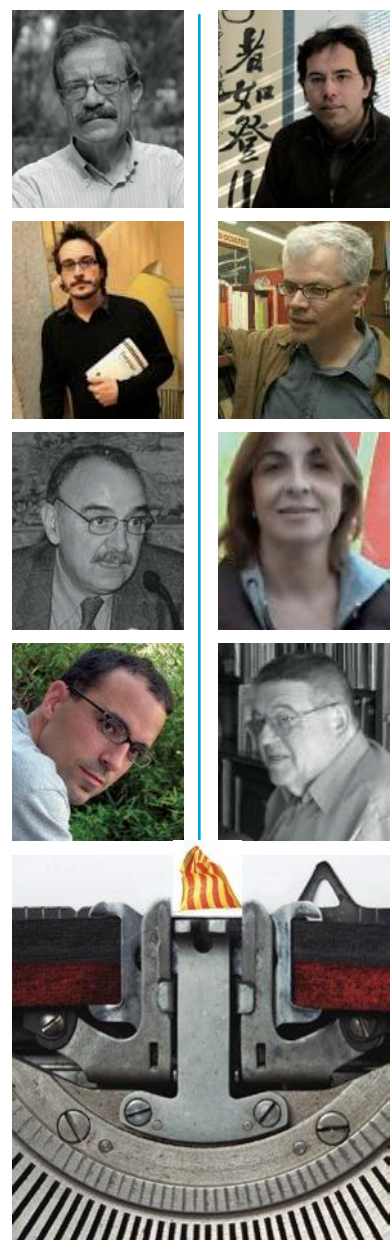
12.20. Josep Murgades:
«Tot traduït de l'alemany».

12.40. Bernat Puigtobella
«La traducció vista per un editor de taula».
(elnuvol.com).

13.05. Taula rodona
amb tots els ponents del matí.

13.45. Cloenda

14.00. Dinar de cloenda.



Organitza



CENTRE DE LECTURA
REUS 1859

Patrocina



Fundació
Privada
Reddis
Reus

Col·labora



UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI